

## Pauline Lecerf Portfolio

+33 63775146  
pauline.lecerf.9@gmail.com  
rue africaine 80, Saint-Gilles,  
1060, Belgique.

## Sommaire

- 1 - L'autoroute des émotions
- 2 - Tomber oui, souffrir non
- 3 - Allô, médecine en mer
- 4 - Lampadaire Magazine
- 5 - Merci Bien
- 6 - Comment dormir
- 7 - Le jour de la Nuit
- 8 - Pas tout.e seule
- 9 - Les plus beaux escalators du monde
- 10 - Ruse !!!
- 11 - New books at Jifeng book store
- 12 - Passe une bonne journée au travail papa.

Pauline Lecerf est artiste et autrice. Elle fait de la bande dessinée, de la radio et de la performance. Elle aime les projets qui font des aller-retour entre le monde de l'art et les autres mondes.

Les projets de ce dossier suivent un protocole en trois temps:

### 1 — Sujet :

Partir d'un sujet documentaire et se renseigner, échanger avec les acteurs et les actrices.

### 2 — Principe :

Chercher un principe simple, drôle et facile à expliquer pour attraper le sujet.

### 3 — Restitution :

Créer une forme artistique, une situation qui fait dialoguer, une expérience à plusieurs...

## AVANT



## MAINTENANT



# L'autoroute des émotions

2022, conférence  
Festival SETU  
Avec l'aide de l'équipe de  
design sonore de chez Renault

1— Sujet: Les klaxons des voitures, que sont-ils, que veulent-ils ?  
Et surtout, que veut-on dire quand on klaxonne ?

2— Principe: Écrire une conférence le klaxon est analysé comme  
une forme de langage, avec son histoire et ses signes. Aborder  
l'avènement de la voiture individuelle, le design sonore, la  
linguistique et surtout, la solitude.

3— Restitution: Chaque membre du public reçoit une fûte à une  
note, sorte de klaxon miniature, la conférence est ponctuée de  
moment concert où le public expérimente les différentes façons  
de klaxonner.



# Tomber oui Souffrir non

2019, cours-performance,  
Salon de Montrouge, 3BISF,  
Aix-En-Provence.

Réalisé avec l'association Pink  
Parkour, association de parkour  
féminin.

**1— Sujet:** Comment réussir à bien tomber ? La chute fait partie de  
notre vie, comment lui donner la place qu'elle mérite ?

**2— Principe:** Rencontrer des pratiquantes du Parkour, sport  
d'acrobatie en milieu urbain. Création ensemble de «Tomber oui,  
souffrir non» : un cours gratuit tout public de 1H15 avec des tech-  
niques pour tomber par terre sans se faire (trop) mal, mais aussi  
des histoires de chutes.

**3— Restitution:** Les sessions ont lieu sur toutes sorte de sol :  
pelouse, béton ciré, parquet. En tant que spectateur on peut, soit  
s'inscrire au cours et participer, soit regarder simplement, les gens  
tomber dans les règles de l'art.



# La musique d'attente des urgences en mer

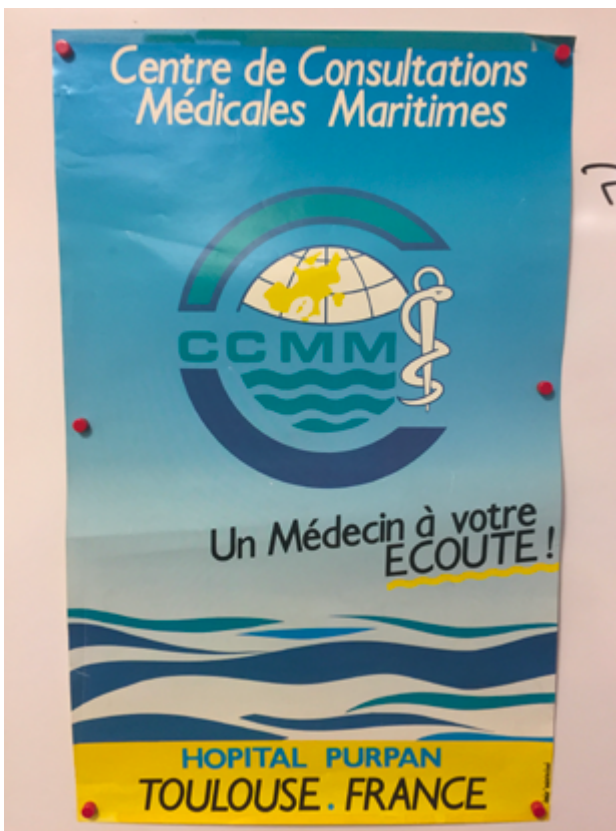
## Lien d'écoute

2020, documentaire,  
exposition,  
Produit par ARTE Radio,  
Jeune Création, CAC Meymac,  
Le Wonder et Fondation  
Pernod-Ricard

1— Sujet: La médecine à distance et son cas le plus extrême, la médecine à distance pour les marins. Reportage avec le Centre de Consultation Médicale Maritime du SAMU de Toulouse et Jean-Yves Chauve, médecin de course du Vendée Globe

2— Principe: Poser une question idiote: "Quelle est la meilleure musique pour attendre seul au milieu de l'océan qu'un médecin décroche" ? Pour obtenir des réponses intelligentes à : « Comment faire pour faire sentir à quelqu'un qu'au milieu de sa détresse on essaye d'être là du mieux qu'on peut ? »

3— Restitution: Deux pôles d'écoute téléphonique. Sur l'un, on écoute des musiques d'attentes pour le CCMM réalisées par 10, sur l'autre, le documentaire sonore enregistré à l'hôpital et chez le docteur Chauve lors d'appels avec les marins.



# Lampadaire Magazine

2021, visites guidées, exposition, magazine Artconnexion, Lille.

1— Sujet: La pollution lumineuse devient un sujet de société. Mais au moment où on parle d'éteindre les villes la nuit, de vieux fantômes et des terreurs nocturnes surgissent dans le débat public. Que devient une ville la nuit sans lumières ? Retourne-t-elle directement à l'âge de pierre ?

2— Principe: Raconter la vaste histoire des lampadaires. Qui sont ces hérauts du service public qui nous accompagnent dans le noir ? Rencontrer collectionneurs de lanternes, urbanistes, architectes et militants.

3— Restitution: Visites guidées nocturne des lampadaires de Lille, édition d'un magazine sur l'histoire des lampadaires, exposition de lanternes prêtée par des collectionneurs.



# Merci Bien

2020-2021, Résidence territoriale, création d'un protocole et application.

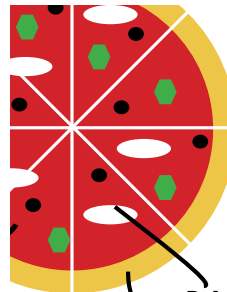
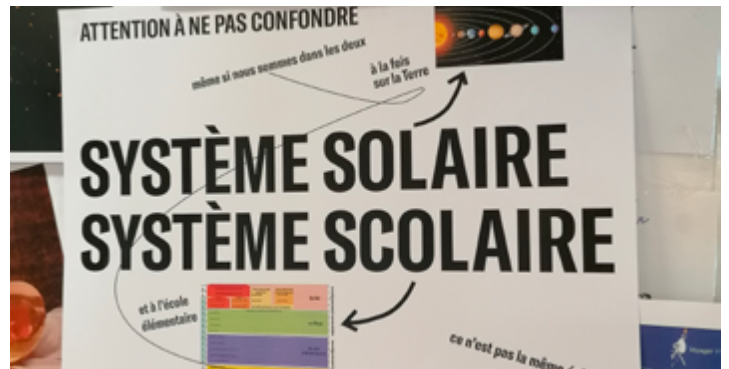
MACVAL, Centre d'Hébergement d'Urgence pour Migrants Avec William Drummond et l'équipe enseignante du CHUM et de l'école Rosalind Franklin

1— Sujet: Deux groupes vivent proches l'un de l'autre mais ne se connaissent pas. Comment créer des ponts entre eux et de l'empathie ?

2— Principe: Créer un protocole de don de cadeau. Chaque réalise une enquête sur l'autre afin de déterminer quel cadeau lui ferait plaisir. Étapes: Interviews, cours de diplomatie, surprises, photos docu, maquette, construction, vote final et bien évidemment, emballage cadeau.

3— Restitution: Rencontre des deux groupes autour du moment de don croisé.

4— Contexte: Ici le protocole a été testé avec deux classe de CM2: une de l'école Rosalind Franklin et une de l'école du Centre d'Hébergement d'Urgence pour Migrants de Vitry. Les deux classes se trouvant à 250 m l'une de l'autre mais ne parlent pas (encore) les mêmes langues et ont des vies très différentes.



ve art  
jeux

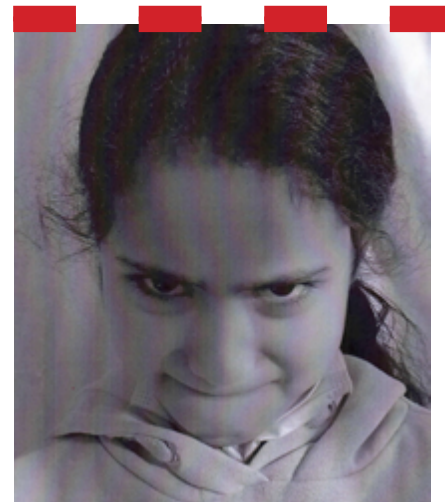


Mohamed

offre



un billet de cinq euros



Hadil

devient hostile

# Comment dormir ?

2022, exposition et poster

Fanzine ! Festival  
En duo avec Nina Lechartier  
Invitation de Flore Chemin

**1— Sujet:** On se met souvent à réfléchir aux choses quand elles disparaissent. Par exemple, quand on fait une insomnie. C'est à ce moment-là qu'on découvre à quel point le sommeil est un miracle au fonctionnement bien mystérieux. Insensible à toutes les bonnes volontés du monde, il est le dernier rempart du lâcher-prise dans un monde hyper vigilant.

**2— Principe:** Créer un répertoire de méthodes pour s'endormir. Images mentales, tricks physiques, aides extérieures... Les témoignages récoltés attestent de techniques nombreuses et variées, mais qui atteignent toutes un seul et même but : l'inconscience.

**3— Restitution:** Sur des grands tapis de gym, dans le noir, on se promène, traîne ou fait la sieste au milieu d'une collection de lampe de chevet. Chacune d'elle porte une étiquette où est écrit et illustré une des méthodes d'endormissement récoltées.



## Comment dormir ?

Témoignages récoltés par  
Nina Lechartier et Pauline Lecerf  
Exposition au Fanzines ! Festival 2022

**21** Moi je change de culotte ou alors je me mets toute nue quand j'arrive pas à dormir!

**22** Justement, il y a un mois, j'avais du mal à dormir depuis plusieurs nuits car trop stressée par trop de travail et en même temps stressée par le fait que si je manquais de sommeil, je n'allais pas pouvoir bien travailler... J'ai donc cherché une solution alternative à mes méthodes habituelles. Je me suis dit qu'il y avait probablement des exercices d'auto-hypnose ou quelque chose dans le genre à trouver sur internet... J'ai trouvé une liste d'exercices, j'en ai utilisés régulièrement. Le premier, tu dois choisir un thème, par exemple les fleurs ou les films d'horreur et tu dois en trouver dont la lettre commence par chaque lettre de l'alphabet. Si le thème c'est la vanille je commence par assiette puis B bol puis C cuillère, etc. Au début c'est monotone, il faut essayer de trouver des thèmes un peu plus divertissants, ce qui est aussi un bon moyen de s'endormir.

**23** Le deuxième est super, c'est de construire une maison mentalement. Tu choisis la couleur des briques, puis tu aménages le jardin. Après, faut meubler l'intérieur... comme dans les Sims. Mais je renonce souvent à celui-ci car par association d'idées je peux être amenée à penser à des choses stressantes comme le fait que j'ai du mal sur les murs de chez moi en ce moment.

**24** Après un moment d'insomnie, je me mets sur le dos, je fais un pistolet avec ma main, je tire en l'air, puis je tire sur ma tempe. C'est pas une technique qui marche de ouf, mais histoire vrate et répétée chaque fois que nécessaire.

**25** Pour m'endormir, j'aime bien être couchée sur le côté droit avec les jambes replées en chien de fusil, un oreiller très dur sous la tête, un petit mou entre les bras et un moulinet dur entre les jambes (ça fait mal les genoux qui se touchent). Je mets aussi un masque et des boules quies. J'utilise souvent une bouillotte pour avoir la bonne température sous la couette. J'aime bien avoir en t-shirt à manches longues, pas de culotte et des grosses chaus-

**26** Alors petite technique quand je n'arrive pas à dormir ce qui est extrêmement rare car j'ai même des tendances narcoleptiques (je peux m'endormir au milieu d'une phrase). L'exercice consiste à prendre 3 grandes respirations, enlever un peu de couette car j'ai souvent chaud quand je n'arrive pas à dormir, puis poser les bras au dessus de ma tête. Dans cette position, je finis toujours par m'endormir.

**27** Alors, moi depuis que je suis petite je m'imagine souvent en sautoir pour m'endormir, la plupart du temps je trouve des choses dans les pouilles et je les soigne mais quand j'étais petite je le faisais aussi avec des bebès lol. Sinon, j'imagine l'Espace comme ça (photo d'Espace) et je plonge dedans. Hop et ça tourne. Sinon l'AMAP et le Donorcm! ça marche bien, mais c'est moins marrant.

**28** Alors, une technique que j'ai pas mal utilisée ado c'est de respirer et expirer profondément en visualisant le bout de son nez. L'attention se fixe sur la respiration et on glisse vers le sommeil sans être parasité par les pensées. Mais bon, c'est bizarre de matérialiser le bout du nez dans son esprit.

**29** Quand j'ai du mal à fermer l'œil, je repense à ma grand-mère qui disait : « je pourrais dormir sur un clou ». Je n'ai jamais essayé si c'était sur le corps ou sur la tête du clou. Je l'imagine allongée, tirée à quatre pointes dans sa chemise de nuit, ses cheveux d'argent parfaitement tressés, libérée de sa paire de chaussons compemés. Elle est là, en lévitation. Et moi j'essaie de percer le mystère. Quelle est sa technique ? Le corps permettrait de se solidariser au clou. La tête offrirait plus d'équilibre. Mais le corps pique ! Et la tête vacille ! Mais comment fait-elle ? Avec quels secrets est-elle partie ? De rage, je prends ce fichu clou qui me prive de sommeil, et l'utilise pour m'accrocher la haut, au pays de la nuit. Est-ce que j'utilise le corps comme escabeau pour me hisser ? La tête comme

visage et mon corps se dissolvait dans mon matelas. Ça fonctionne aussi avec des blagues, ou des situations de joie vécues sur la journée ou le mois passé, ou des moments de joie forts, de vie en général.

**30** Pour passer du mode veille au sommeil, depuis quelques années j'arrive à me « regarder penser ». Je sais pas trop comment l'expliquer, mais je me suis rendu compte que ce qui aggravait mes insomnies c'est que je m'impatientais et m'angoissais car, justement, je pensais trop et ça m'empêchait de sombrer. J'ai fini par comprendre que je pouvais simplement regarder. C'est comme si je lâchais prise et que ma conscience se mettait en retrait pour simplement me regarder penser. Comme une prise de recul, et c'est génial, ça me défend et ça comme l'impression de regarder un film. Et d'ailleurs je vais aussi beaucoup plus loin dans mon imagination et mes réflexions, ça me permet d'analyser avec plus de recul aussi. Paradoxalement les insomnies sont devenues un moment presque agréable, ou du moins ce n'est plus pénible et ça représente un vrai moment « à moi ».

**31** Moi, soit je mets un podcast France Culture, soit de la musique et je pense à ce que j'ai fait de ma journée ou à ce que je vais faire demain, après-demain... Normalement j'ai assez à penser pour dormir habillé.

**32** Méthode transmise par ma mère : tu fermes les yeux, ralentis ta respiration, et tu imagines le trajet pour sortir de chez toi en essayant de visualiser les moindres détails et tu essaies de t'éloigner le plus loin possible dans ton quartier.

**33** Comment dormir, méthode 1. Chances de succès : 50%. Je m'imagine au bord d'une petite rivière de montagnes en train de manger du raisin vert. Je jette les tiges de raisin dans l'eau et je les regarde se faire emporter par le courant. Méthode 2. Chances de succès 90% (mais très pénible) Je compte dans ma tête en faisant attention à bien visual-

# Le jour de la Nuit

## Lien d'écoute

2016, pièce sonore, 15 minute, performance, installations, commande de la R22 Tout-Monde (Espace Khasma).

1— Sujet: L'éclipse de 1999, les souvenirs merveilleux et terrifiants que les gens autour de moi en ont.

2— Principe: Utiliser la couverture média et les films amateurs du jour J, ainsi des entretiens de personnes qui se souviennent. Mais en faisant le jeu d'enlever systématiquement toute mention directe à l'éclipse.

3— Restitution: Un documentaire sonore témoignant d'une simple nuit qui tombe, mais regardée avec beaucoup, beaucoup d'application. Deux événement coïncident alors. Un tout à fait banal et l'autre exceptionnel.





# Pas tout seul

2018

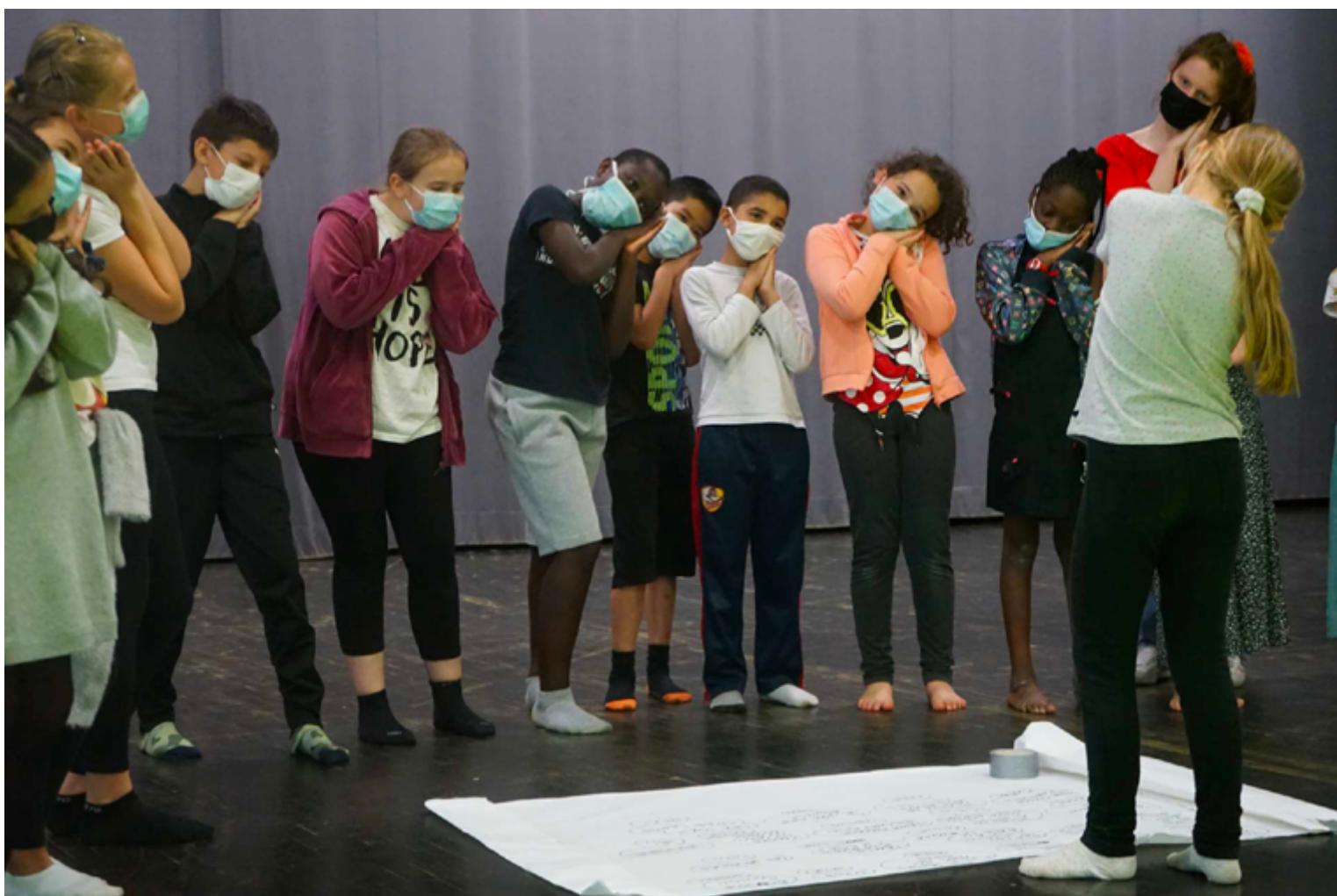
Moment de création collective  
Shanghai Institute of Visual Art  
Programme ELGER, CAC  
Brétigny

1— Sujet: Quand on chante à plusieurs, on devient un chœur. On devient une entité qui est plus qu'une somme de toutes les parties. Notre identité se font dans l'ensemble. Chanter en groupe est une manière de faire société, de donner corps à un ensemble disparate. Comment analyser cette dynamique collective ?

2— Principe: Apprendre aux participant.e.s en même moment à chanter et à diriger un chœur.

Après quelques exercices vocaux et de direction, chaque participant.e écrit un petit quelque chose à faire chanter au chœur dans son ensemble et apprend le tout au groupe

2— Restitution: Toutes les propositions sont mises bout à bout lors d'un mini-concert, où chaque chanteuse devient à son tour le ou la cheffe de chœur.



# Les plus beaux escalators du monde

*Lien de visionnage*

2018, Shanghai, édition d'un guide touristique, performance, point information.

Dans le cadre du festival « Le pont que je prends tous les matins » de Gabrielle d'Alessandro

1— Sujet: Les escalators

2— Principe: Répertoire des escalators pour voir leurs différences au delà de la standardisation. Expérimenter leur utilisation comme un mini-voyage.

2— Restitution: Un guide touristique et une performance nommée «un moment d'équilibre» où les participants reçoivent un guide en échange d'une participation à la performance. Prendre l'escalator avec une bouteille d'eau en équilibre sur la tête.

## LES PLUS BEAUX ESCALATORS DU MONDE ÉDITION DE SHANGHAI 上海版

# 世界上最美丽的自动扶梯

## THE BEST ESCALATORS IN THE WORLD

**Le saviez vous :**  
Un escalator cassé peut fonctionner comme un escalier normal, alors que la plupart des moyens de transports deviennent inutilisables si ils cassent ou si ils ne sont plus alimentés.  
*A nonfunctional escalator can function as a normal staircase, whereas many other methods of transport become useless when they break down or lose power.*



**Le double demi cercle**  
Durée : 42" M : People Square, 354 Xitanghe ln, Oriental Plaza, Tj, 06-22h



Deux escalators tournant qui forment un cercle qui monte. Possibilité de choisir entre celui de droite et celui de gauche. Attention, les deux sont montants, donc une fois en haut, on est coincé et on doit faire le tour dans le centre commercial spécialisé dans les vêtements.

*Two curved escalators forming the shape of a circle. Possibility to choose between the left one and the right one. Notice that the two are ascending one, thus once upstairs, you'll have to go around the whole mall specialised in clothing.*

### Le vert à gauche rose à droite

Durée : 37" M : North Xitang Road exit 4, Tj, 5h-23h



Ce n'est certainement pas l'escalator le plus impressionnant de la ville, mais le charme tranquille qu'il dégage entre les Shanghaïens en quête de sérénité. Par la vitre on peut voir les bambous qui font des formes avec la lumière et son reflet en train de monter l'escalator. Le noir et blanc ne rend pas justice à l'espace qui est vert à gauche et rose à droite. Petite restauration à proximité.

*Not the most impressive of all the escalators in Shanghai, but its coziness and charm attract Shanghaiers searching for peace. One discovers with the bamboo through the window, plus catch a glimpse of your own reflection ascending the escalator. The black and white of the picture doesn't do the space justice. In reality it's green on the left and pink on the right. Small restaurant nearby.*



"Vvvvvvvvvv", "Ieeeeeeeeeee".

### Le carrefour impossible

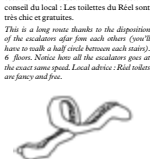
Durée : 4'22" M : Jing'an Temple, 1601 West Nanjing Road, Red Mall Tj, 8h-23h



L'escalator est fréquenté par une population de jeunes actifs, facile plutôt internationalisé le week end. Un escalier descendant, un escalier montant. Plus intéressant que la moyenne, peu ou pas de possibilité de mouvement "avance-recule". Pour le plein air, les marches ont fait l'objet d'un traitement imperméabilisant en prévision des temps de pluie. Ne nous demandez pas comment ça fonctionne!

*International crowd on the week-end. One going up, one going down. Thinner than average meaning only few possibilities for ascending and descending movements. Damp-proofed for rainy days, don't ask us how the damp-proof process works!*

Le parcours prend du temps car on doit faire un demi-cercle à pied entre chaque escalator (ils n'ont pas mis l'escalator qui monte à côté de celui qui monte après). 6 étages. On se rend compte que tous les escalators vont tous à la même vitesse. Le conseil du local : Les solitaires du Réel sont très chics et garantis.



**Le plein air**  
Durée : 27" montée, 26" descente, M : Lujiazui, exit 6, Tj, 0h-24h



**Blague :**  
Flash news, panne d'électricité ! 31 personnes coincées dans un escalator.

*Joke : Flash news, electricity breakdowns ! 31 persons stuck in an elevator.*



Des réparateurs d'escalator au travail. Escalator repairmen at work

**L'escargot infernal**  
Durée : 6'57" New World Daxun Department Store M : East Nanjing Road, Tj, 9h-21h



6 étages d'escalators tournants donnant sur patio. Attention le dernier étage est fermé pour travaux. Centre commercial proposant à l'achat tout et n'importe quoi. Joli jeu de fontaines à l'entrée du parcour. Les hôtesses du corner shop "Fandees" sont absolument charmantes.

*A six floor turning escalators overlooking on a patio. Last floor closed for renovations. Pretty displays of fountains at the beginning of the route. The hostesses of the "Fandees" corner shop are absolutely charming.*

**Zoom sur...**  
Le pont que Gabrielle prend tous les jours

Durée : 29" M : West Xitang Road metro station exit 2, Tj, 0h-24h

**Information**  
Si vous avez besoin d'information sur la réalisation du parcours, dirigez vous vers le point Information.  
*If you need information on the route, go to the Information point.*

### Parcours spécial à réaliser sur escalator : Special route to realize on escalator :

1 à 31 personnes, voir instructions plus bas.  
*1 to 31 persons, see instructions below.*

1. Construisez une sculpture. Build a sculpture. Voir matériel disponible en bas de l'escalator. See available tools down the escalator.
2. Faites la tenir en équilibre sur votre tête. Hold it steady on the top of your head. Essayez de le faire sans l'aide de vos mains. Try to do it without the help of your hands.
3. Prenez l'escalator avec la sculpture sur votre tête. Take the escalator with the sculpture on your head. Seul ou en groupe. Alone or in a group.



Vue depuis le haut de l'escalator. View from the top of the escalator.

### Intérieur du guide



# Ruse !!!

2018, Yuyan Art Space  
Shanghai,  
Exposition en collaboration  
avec Marin Bonjean, mixed  
media, vidéos, installation  
sonores

1— Sujet: Trouver un moyen d'habiter un espace d'exposition froid et impersonnel différemment.

2— Principe: Construction de moyens d'accès au fond plafond du lieu et mini expo dans le faux plafond

2— Restitution: Un mirador et des perches à selfie dans l'espace vide, les visiteurices accrochent leurs telephones aux perches et vont pêcher des images de l'expo avec. Ou montent au mirador et observent l'exposition dans ce nouveau monde du faux plafond.



**RUSE**

Marin Bonjean 和  
Pauline Lecerf 的建议  
Saturday, December 16,  
2017, 5:30pm

A proposition  
from Marin Bonjean  
and Pauline Lecerf  
2017年12月16日  
(周六) 17:30时

无价之宝

计

计

计

计

豫园艺术空间  
华宝楼二楼  
旧校场路6号口,  
方浜中路7号口  
地铁10号线 豫园站

Yuyuan Art Space  
Shanghai Old City  
Entry 6,  
Jiujiaochang Road  
Entry 7, Fangbang  
Middle Road  
(building on the right  
of the main square,  
1<sup>st</sup> Floor)  
Yuyuan Garden,  
metro line 10

**INESTIMABLE  
RUSE SUITE**



# New books at Jifeng Bookstore

2017, éditions, sur invitation de la Jifeng Bookstore, Shanghai

**1— Sujet:** La librairie Jifeng à Shanghai va fermer à cause d'une décision d'un comité de censure, dans les 40 jours qui précèdent la fermeture. Face à ce coup de massue, la librairie décide de réagir en invite plein d'artistes à faire des œuvres in situ, comme une manière de dire au-revoir à leur façon au lieu.

**2— Principe:** Rendre hommage au flange en librairie et au hasard du rencontres avec des titres de livres inattendu en créant une collection de faux-livres plus vrais que nature, mais avec des titres étranges et poétiques. Chaque couverture est réalisée par un.e graphiste différent.e.

**2— Restitution:** Cachage de la collection de livres dans les rayons par les libraires, discussion avec les acheteurices qui sont tombés dessus par hasard et m'ont contacté par Wechat  
La collection comprend un livre de cuisine, des nouvelles de science fiction, un polar, un essai scientifique, une autobiographie, un manuel technique, un dictionnaire, un livre pour enfant, une carte et un livret de chansons.



# Passe une bonne journée au travail Papa

2016

1— Sujet: Après les études d'art je retourne habiter chez mes parents, à Chaville. Nous avons parfois du mal à communiquer

2— Principe: Rouleau réalisé à l'endroit des embouteillages du matin sur la N118 que prend mon père pour aller au travail.

2— Restitution: Photo mise en cadre emballée et offerte 6 mois plus tard pour son anniversaire.

